

Caratteristiche tecniche	Tethys D60	Tethys T60	Tethys T45
Sistema di controllo	Elettronico con microprocessore		
Programmi disponibili	15 (di cui 6 personalizzabili)		
Strumentazione	Display digitale con tastiera "soft-touch"		
Temperatura interno vasca	Da temperatura ambiente fino a 95°C		
Sensori di temperatura in vasca (2x)	Termo-resistenze PT 1000 cl. B (IEC 60751)		
Sistema di dosaggio detergente e neutralizzante	Pompe peristaltiche		
Sensori di livello detergente e neutralizzante	SI		
Sistema di bloccaggio della porta	SI, elettromagnetico con apertura automatica		
Tracciabilità	Memorizzazione dei dati relativi agli ultimi 100 programmi eseguiti		
Porta seriale RS232	SI (per connessione a PC e stampante)		
Archiviazione cicli	SI, con programma dedicato		
Materiale vasca di lavaggio	Acciaio inossidabile AISI 316L		
Rivestimento esterno	Acciaio inossidabile AISI 304		
Sistema di asciugatura	Ventilazione forzata, con generatore di aria calda	Termica	
Pre-filtro	SI (classe C 98%)	NO	
Filtro HEPA	SI (classe S 99,999%)	NO	
Allacciamento idrico	Acqua di rete fredda (1,5 - 5 bar)	Acqua demineralizzata	Acqua di rete fredda (1,5 - 5 bar)
Addolcitore incorporato	SI, a rigenerazione volumetrica automatica (fino a 60°F)		
Condensatore di vapore	Sistema ECO SLIM ad alta efficienza		
Potenza riscaldamento dell'acqua (a controllo elettronico)	2,3 kW (versione monofase) 6,3 kW (versione trifase)	3,0 kW	
Dimensioni esterne (L x P x A)	600x605x850 (830*) mm	450x620x850 (830*) mm	
Dimensioni vasca (L x P x A)	520x515x545 mm	380x480x590 mm	
Peso	70 kg	50 kg	
Tensione di rete e potenza nominale	1/N/PE 230V ~50Hz - 2,8 kW 3/N/PE 400V ~50Hz - 7,0 kW	1/N/PE 230V ~50Hz	
Rumorosità	< 50 dB(A)		

\* Versione da incasso, con top opzionale

Una produzione di qualità, garantita da rigorose certificazioni e approvazioni, tra cui:

- ISO 9001/ISO 13485 Sistema qualità applicato ai Dispositivi Medici
- CE 0051 Marcatura del Dispositivo Medico per la Comunità Europea

Prodotti di qualità, nel rispetto delle normative applicabili:

- Direttiva Dispositivi Medici 93/42/CEE (e s.m.i.)
- Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE
- EN 15883-1: Apparecchi di lavaggio e disinfezione: requisiti generali
- EN 15883-2: Apparecchi di lavaggio e disinfezione: requisiti e prove per apparecchi che utilizzano la disinfezione termica
- EN 61010-1: Prescrizioni di sicurezza per apparecchi elettrici utilizzati in laboratorio
- EN 61010-2-040: Prescrizioni di sicurezza particolari per apparecchi di lavaggio e disinfezione



Making Your Life Better.

**BU Medical Equipment**  
**Sede legale ed amministrativa**  
**Headquarters**  
 Cefla s.c.  
 Via Selice Provinciale, 23/a  
 40026 Imola - Bo (Italy)  
 tel. +39 0542 653111  
 fax +39 0542 653344

**Stabilimento**  
**Plant**  
 Via Bicocca, 14/c  
 40026 Imola - Bo (Italy)  
 tel. +39 0542 653441  
 fax +39 0542 653601



Making Your Life Better.

## Termodisinfettori Tethys. Un'armoniosa sinfonia.



TET1171500

03/2021

Le caratteristiche tecniche riportate possono essere oggetto di eventuali modifiche senza preavviso, nell'ambito di un costante aggiornamento tecnologico. Secondo le normative vigenti, nelle aree Extra UE alcuni prodotti e/o caratteristiche potrebbero avere disponibilità e specificità diverse. Vi invitiamo a contattare il distributore di zona.

## Tethys: l'igiene al centro della scena

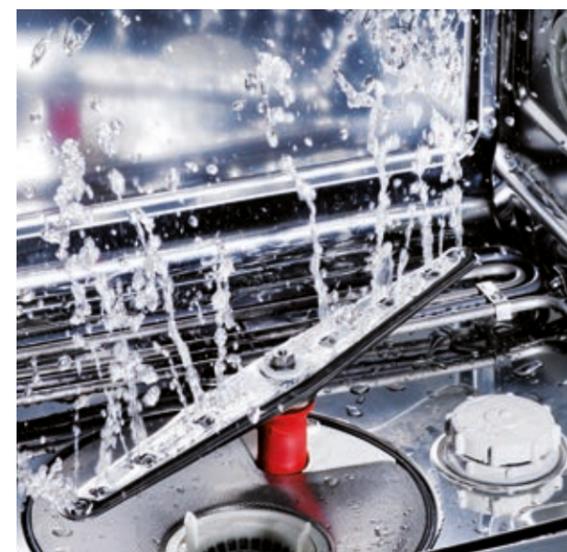


In un corretto processo di ricondizionamento è indispensabile procedere attraverso successive fasi di lavaggio, disinfezione e asciugatura dello strumentario chirurgico.

Per garantire la dovuta sicurezza ed efficacia, questi passaggi richiedono tempo, impegno e scrupolosa attenzione.

La soluzione per ottenere i migliori risultati con il minimo sforzo è senz'altro quella di dotarsi dei nuovi termodisinfettori della serie Tethys che, in modo completamente automatico, garantiscono la perfetta pulizia degli strumenti e un altissimo livello di disinfezione, assicurando nel contempo la completa protezione degli operatori e l'eliminazione di ogni possibile errore procedurale.

Concepiti e realizzati per rispondere al meglio alle esigenze di un mercato sempre più attento ed evoluto, i termodisinfettori Tethys rappresentano la sintesi perfetta tra affidabilità, facilità d'uso, funzionalità all'avanguardia e assoluta costanza delle prestazioni nel tempo.



- Sicurezza
- Tracciabilità
- Affidabilità
- Tecnologia
- Efficienza
- Valore

### Sicurezza

La nuova serie Tethys è stata progettata e realizzata in conformità alla normativa EN 15883. Ciò significa poter disporre di dispositivi dotati dei più moderni requisiti in materia di lavaggio e disinfezione, al fine di assicurare cicli di lavaggio controllabili, verificabili e ripetibili.

### Tecnologia

I termodisinfettori Tethys sono dotati di un avanzato sistema di gestione che permette un costante controllo della temperatura dell'acqua e il suo mantenimento entro i valori previsti. Questo garantisce quindi l'efficacia del processo, nel pieno rispetto del materiale trattato.

### Tracciabilità

La normativa EN 15883 richiede di effettuare un controllo completo sui processi di termodisinfezione eseguiti. In questo ambito, i termodisinfettori Tethys sono in grado di interfacciarsi con una stampante (opzionale) o un computer, al fine di fornire un rapporto dettagliato e completo di tutti i parametri inerenti il ciclo di lavaggio.

### Efficienza

L'ampia dimensione della camera di lavaggio, il doppio carrello, il condensatore di vapore eco-slim, l'estesa gamma di programmi di lavaggio, il pratico display di comando e gli avvisi ottici e acustici di fine ciclo contribuiscono a garantire un utilizzo semplice e prestazioni di elevata qualità.

### Affidabilità

La vasca di lavaggio e la porta realizzate in acciaio inox AISI 316L, il controllo del dosaggio dei detergenti mediante flussometri, sensori di livello e temporizzatore, la prevenzione dello shock termico in camera tramite funzione "soft start" e i numerosi filtri anti impurità rendono Tethys un prodotto di sicura soddisfazione.



### Valore

L'automatizzazione del processo di lavaggio e disinfezione, la riduzione del rischio di contaminazione, il risparmio di tempo e di risorse e l'ampia disponibilità di accessori rendono Tethys un investimento vantaggioso e qualificante.



## Tethys: "ouverture"



### Sistema di bloccaggio della porta

Un dispositivo elettromagnetico a controllo automatico impedisce l'apertura della porta prima del completamento del ciclo.

### Condensatore di vapore

Il condensatore di vapore integrato permette il rapido abbattimento del vapore saturo che si crea all'interno della macchina durante la fase di termo disinfezione, evitando così la formazione di condensa durante il ciclo.



### Stampante

La tracciabilità dei cicli di lavaggio e disinfezione è requisito indispensabile per dare evidenza della corretta esecuzione del processo. La stampante opzionale rappresenta quindi un utile accessorio per la registrazione su supporto cartaceo dei dati.



### Pompe peristaltiche

I termodisinfettori Tethys sono dotati di due pompe peristaltiche, per il dosaggio controllato del detergente e dell'additivo neutralizzante, e di sensori di livello di elevata precisione. Questa soluzione garantisce l'assoluta ripetibilità, senza interventi da parte del personale.



### Asciugatura superiore

Il modello Tethys D60 è dotato di un dispositivo di asciugatura del carico ad aria forzata, caratterizzato da un'elevata efficienza.

Il sistema, composto da un efficace generatore d'aria calda e da una potente ventola, immette nella camera di lavaggio aria calda purificata, garantendone la qualità e la sterilità grazie all'utilizzo di un filtro assoluto HEPA.

### Controllo di processo

I termodisinfettori Tethys sono dotati di due sensori di temperatura di elevata precisione per la gestione del ciclo di lavaggio e disinfezione. È inoltre possibile calcolare il parametro A<sub>0</sub> in tempo reale con visualizzazione del valore sul display. In caso di collegamento a una stampante, tale dato viene riportato sul report di fine ciclo.



### Dimensioni

Disponibili nella versione da 45 cm (Tethys T45), o da 60 cm (Tethys D60/T60) i termodisinfettori sono facilmente posizionabili sotto il piano di lavoro, facilitandone così l'inserimento nelle diverse configurazioni delle sale di sterilizzazione.



## Tethys: accessori opzionali

Ogni ambito professionale si caratterizza per la tipologia dello strumentario utilizzato e le specifiche necessità legate al suo trattamento. I termodisinfettori Tethys dispongono quindi di numerosi accessori, consentendo una configurazione personalizzata della camera di lavaggio per ogni esigenza dei vari settori medicali.

### Lavaggio manipoli e cannule

Per soddisfare le speciali esigenze di lavaggio ad iniezione e disinfezione delle cavità degli strumenti, sono disponibili specifici accessori che consentono il lavaggio esterno e un delicato e accurato lavaggio dei condotti interni di manipoli, turbine e cannule tramite l'immissione forzata della soluzione di lavaggio.

	M7E200034	Supporto lavamanipoli 8 posizioni per Tethys D60, da installare sul carrello superiore
	M7E200035	Supporto lavamanipoli 8 posizioni per Tethys T60, da installare sul carrello superiore
	M7E200036	Supporto lavamanipoli 6 posizioni per Tethys T45, da installare sul carrello superiore
	M7E200037	Supporto lavamanipoli 4 posizioni per Tethys T60, da installare sul carrello superiore
	M7E200038	Supporto lavamanipoli 3 posizioni per Tethys T45, da installare sul carrello superiore
	M7E200039	Supporto lavacannule (con set 24 ugelli d=3 mm) per Tethys D60/T60, da installare sul carrello superiore
	M7E200040	Supporto lavacannule (con set 16 ugelli d=3 mm) per Tethys T45, da installare sul carrello superiore

### Carrelli speciali

I termodisinfettori Tethys possono essere equipaggiati con carrelli opzionali, dedicati al trattamento di dispositivi particolari.

	M7E200030	Carrello superiore per calzature sala operatoria per Tethys D60/T60, alloggia 4 paia di calzature standard
	M7E200031	Carrello inferiore per calzature sala operatoria per Tethys D60/T60, alloggia 8 paia di calzature standard
	M7E200032	Carrello superiore per calzature sala operatoria per Tethys T45, alloggia 3 paia di calzature standard
	M7E200033	Carrello inferiore per calzature sala operatoria per Tethys T45, alloggia 4 paia di calzature standard

### Altri accessori

Per ogni altra esigenza è disponibile la giusta soluzione.

	M7D200012	Stampante termica seriale a matrice di punti
	M7E200061	Basamento in acciaio inox con serratura per Tethys D60/T60; dotato di vano portadetergenti, porta il livello di carico a 70 cm da terra
	M7E200062	Top chiusura per incasso sottobanco Tethys D60/T60 (h=825 mm)
	M7E200063	Top chiusura per incasso sottobanco Tethys T45 (h=825 mm)
	M7E200064	Kit AcquaStop; rileva perdite d'acqua nella macchina e blocca il sistema, solo per Tethys D60/T60

## Contenitori e supporti

Una grande varietà di accessori per rispondere alle più svariate richieste e sfruttare al meglio lo spazio disponibile.

	M7E200041	Cesto in acciaio inox con maniglie; dimensioni 450 x 450 x 55 mm (maglia 5 x 5 mm), solo per Tethys D60/T60
	M7E200042	Cesto in acciaio inox con maniglie; dimensioni 435 x 160 x 50 mm (maglia 5 x 5 mm)
	M7E200043	Cesto in acciaio inox con maniglie e coperchio; dimensioni 130 x 225 x 50 mm (maglia 3 x 3 mm; coperchio 5 x 5 mm)
	M7E200044	Cesto in acciaio inox con maniglie; dimensioni 450 x 225 x 50 mm (maglia 5 x 5 mm)
	M7E200045	Cesto in acciaio inox con maniglie; dimensioni 435 x 310 x 50 mm (maglia 5 x 5 mm)
	M7E200046	Cesto in acciaio inox con maniglie; dimensioni 480 x 225 x 50 mm (maglia 5 x 5 mm), solo per Tethys D60/T60
	M7E200047	Cesto in micro-rete acciaio inox con coperchio, per strumenti piccoli e/o sottili; dimensioni 240 x 235 x 55 mm (maglia 2 x 2 mm)
	M7E200048	Cesto in micro-rete acciaio inox con coperchio, per strumenti piccoli e/o sottili; dimensioni 100 x 80 x 45 mm (maglia 2 x 2 mm)
	M7E200049	Cesto in micro-rete acciaio inox con coperchio, per strumenti piccoli e/o sottili; dimensioni 280 x 168 x 45 mm (maglia 2 x 2 mm)
	M7E200050	Cestino alto in acciaio inox con maniglie; dimensioni 300 x 155 x 115 mm (maglia 3 x 3 mm)
	M7E200051	Supporto in acciaio inox per 2 cesti / unità IMS; dimensioni 415 x 130 x 150 mm, da posizionare sul carrello superiore
	M7E200052	Supporto in acciaio inox per 3 bacinelle/cesti/unità IMS; dimensioni 300 x 130 x 145 mm, da posizionare sul carrello inferiore
	M7E200053	Supporto in acciaio inox per 8 coperchi per vassoi; dimensioni 385 x 310 x 115 mm
	M7E200054	Supporto in acciaio inox per 8 coperchi per vassoi; dimensioni 445 x 310 x 120 mm
	M7E200055	Supporto in acciaio inox per 6 unità / 12 mezze unità IMS; dimensioni 445 x 230 x 155 mm
	M7E200056	Supporto in acciaio inox per 10 vassoi/vaschette; dimensioni 440 x 170 x 175 mm, da posizionare sul carrello inferiore
	M7E200057	Supporto in acciaio inox per 11 vassoi; dimensioni 335 x 305 x 115 mm
	M7E200058	Supporto in acciaio inox per 16 vassoi; dimensioni 460 x 310 x 115 mm
	M7E200059	Supporto verticale in acciaio inox per strumentario vario
	M7E200060	Supporto in acciaio inox per pinze; dimensioni 305 x 150 x 135 mm, da posizionare sul carrello superiore